

ROMÂNIA

Ministerul Educației și Cercetării
Ministry of Education and Research

UNIVERSITATEA „BABEȘ-BOLYAI” DIN CLUJ-NAPOCA¹⁾ BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu
Seria Nr.
The Supplement is for diploma
Series No.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

1.1a	Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i>	1.1b	Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) after marriage (if applicable)</i>		
1.2a	Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's / mother's first name(s)</i>	1.2b	Prenumele <i>First name(s)</i>		
1.3a	Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i>	1.3b	Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara) <i>Place of birth</i>		
1.4	Numărul matricol <i>Student enrolment number</i>		Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i>	1.5	Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1	Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) <i>Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)</i>		
2.1	SOCIOLOGIE. LICENȚIAT ÎN SOCIOLOGIE SOCIOLOGY. BACHELOR IN SOCIOLOGY		
2.2a	Domeniul de studii <i>Field of study</i>	2.2b	Programul de studii <i>Programme of study</i>
2.2a	SOCIOLOGIE SOCIOLOGY	2.2b	SOCIOLOGIE (ÎN LIMBA MAGHIARĂ) SOCIOLOGY (IN HUNGARIAN)
2.3a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>	2.3b	Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor <i>Faculty administering the final examination</i>
2.3a	UNIVERSITATEA „BABEȘ-BOLYAI” DIN CLUJ-NAPOCA universitate publică acreditată BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA Accredited Public University	2.3b	FACULTATEA DE SOCIOLOGIE ȘI ASISTENȚĂ SOCIALĂ FACULTY OF SOCIOLOGY AND SOCIAL WORK
2.4a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies</i> (if different from 2.3a)	2.4b	Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i>
2.4a		2.4b	
2.5	Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i>		
2.5	MAGHIARĂ HUNGARIAN		

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1	Studii universitare de licență - nivel de calificare 6 CNC (Cadrul național al calificărilor) / CEC (Cadrul european al calificărilor) <i>Bachelor Studies - Level 6 NQF (National Qualifications Framework) / EQF (European Qualifications Framework)</i>	3.2	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">3 ani</td> <td style="width: 10%; text-align: center;">-</td> <td style="width: 15%;">180 credite</td> </tr> <tr> <td>3 years</td> <td style="text-align: center;">-</td> <td>180 credits</td> </tr> </table>	3 ani	-	180 credite	3 years	-	180 credits
3 ani	-	180 credite							
3 years	-	180 credits							
Condițiile de admitere <i>Access requirement(s)</i>									
3.3	Media de la bacalaureat 100% + Scrisoare de motivație - admis <i>100% of Baccalaureate average grade + Letter of Motivation - Passed</i>								

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1	CU FRECVENȚĂ FULL TIME
-----	-------------------------------

Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

4.2	Competențe profesionale <ul style="list-style-type: none"> • Proiectarea și realizarea de cercetări sociologice (culegere, prelucrare și analiză de date sociale) în organizații și comunități, cercetări culturale, studii de piață etc • Gestionarea sistemelor de date sociale; • Diagnoza problemelor sociale; analiza, aplicarea și evaluarea de politici publice și sociale; • Identificarea, analiza (explicarea) și soluționarea de probleme și conflicte sociale în organizații și comunități; • Consiliere profesională și de integrare socială; • Analiza comunicării sociale 	Professional competencies <ul style="list-style-type: none"> • <i>Design and implementation of sociological research (collect, process and analyse social data) in organizations and communities, to study cultures, market research etc.</i> • <i>Management of social data systems;</i> • <i>Diagnosis of social problems; analysis, application and evaluation of public policies and social policies;</i> • <i>Identification, analysis (explanation) and finding solutions for social problems and conflicts in organizations and communities;</i> • <i>Vocational counselling and social integration;</i> • <i>Analysis of social communication</i>
	Competențe transversale <ul style="list-style-type: none"> • Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă, de punctualitate și răspundere personală față de rezultat, pe baza principiilor, normelor și a valorilor codului de etică profesională; • Aplicarea tehnicilor de relaționare în grup a capacităților empatică de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă; • Utilizarea eficientă a surselor informaționale și a resurselor de comunicare și formare profesională asistată (portali Internet, aplicații software de specialitate, baze de date, cursuri on line etc.) atât în limba română, cât și într-o limbă de circulație internațională. • Utilizarea unei limbi de circulație internațională pentru studiul bibliografiei, redactarea textelor științifice și prezentarea rezultatelor unui public internațional 	Transversal competencies <ul style="list-style-type: none"> • <i>To enact rigorous and efficient work strategies, to be punctual, to assume responsibility for the results, respecting the principles, norms and values of the profession's code of ethics;</i> • <i>To enact adequate group interaction techniques, to be capable of empathic interpersonal communication and to assume specific roles within teamwork;</i> • <i>To use efficiently information sources and resources for communication and assisted professional training (Internet sites, specialized software applications, datasets, on-line courses etc.) in Romanian and other languages with wide international use.</i> • <i>To use a foreign language with wide international circulation for the study of reference literature, academic writing, and for the presentation of research results to an international public</i>

Detalii privind programul absolvit, calificativele/ notele/ creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. **E4LM_LIC** / anul **2022**)
Programme details and the individual grades/ marks/ ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. E4LM_LIC / year 2022)

4.3		³⁾ Total ore <i>Number of hours</i>	<i>Nota / Grade</i>		Nr. credite <i>Number of ECTS/SECT credits</i>		
	Denumirea disciplinei <i>Subject</i>	C	SLP,P	Sem I <i>1st sem</i>	Sem II <i>2nd sem</i>	Sem I <i>1st sem</i>	Sem II <i>2nd sem</i>
Anul I (anul universitar 2022 - 2023) <i>1st year of study (2022 - 2023 academic year)</i>							
1	Limba engleză (I) <i>Foreign Language - English (I)</i>	-	28S	*	-	3	-

2	Introducere în sociologie <i>Introduction to Sociology</i>	28C	28S	*	-	6	-
3	Psihologie generală și educațională <i>General and Educational Psychology</i>	28C	28S	*	-	6	-
4	Metode de cercetare socială <i>Social Research Methods</i>	28C	28LP	*	-	6	-
5	Introducere în antropologie socială <i>Introduction to Social Anthropology</i>	28C	28S	*	-	6	-
6	Introducere în asistență socială - curs opțional <i>Introduction to Social Work - Optional Course</i>	28C	14S	*	-	3	-
7	Educație fizică (I) <i>Sports (I)</i>	-	28S	*	-	2	-
8	Limba engleză (II) <i>Foreign Language - English (II)</i>	-	28S	-	*	-	3
9	Practică profesională 1 <i>Traineeship (I)</i>	-	42LP	-	*	-	3
10	Educație fizică (II) <i>Sports (II)</i>	-	28S	-	*	-	2
11	Probleme sociale fundamentale ale lumii <i>Global Social Problems</i>	28C	28S	-	*	-	7
12	Metode cantitative și bazele statisticii <i>Quantitative Methods and Basic Statistics</i>	28C	28LP	-	*	-	7
13	Metodologia și etica redactării textelor de specialitate <i>Academic Writing, and Ethics</i>	28C	28LP	-	*	-	3
14	Introducere în micro și macroeconomic <i>Introduction to Micro and Macroeconomics</i>	28C	-	-	*	-	4
15	Metode în asistență socială - curs opțional <i>Methods in Social Work - Optional Course</i>	28C	14S	-	*	-	3
Promovat cu media : ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>		*		Total credite/Total ECTS/SECT <i>credits :</i>			64
Anul II (anul universitar 2023 - 2024) <i>2nd year of study (2023 - 2024 academic year)</i>							
1	Metode calitative de cercetare <i>Qualitative Methods of Research</i>	28C	28S	*	-	6	-
2	Psihologie socială <i>Social Psychology</i>	28C	28S	*	-	6	-
3	Teorii sociale clasice <i>Classic Social Theories</i>	28C	28S	*	-	6	-
4	Metode de statistică socială <i>Methods of Social Statistics</i>	28C	28LP	*	-	6	-
5	Devianță și control social - curs opțional <i>Deviance and Social Control - Optional Course</i>	28C	14S	*	-	3	-
6	Socioantropologia religiei I - curs opțional <i>Socioanthropology of Religion I - Optional Course</i>	28C	14S	*	-	3	-
7	Gen și muncă - curs opțional <i>Gender and Work - Optional Course</i>	28C	14S	*	-	3	-
8	Socioantropologia comunităților rurale <i>Socioanthropology of Rural Communities</i>	28C	14S	-	*	-	5
9	Structură socială <i>Social Structure</i>	28C	28S	-	*	-	6
10	Socioantropologia familiei <i>Socioanthropology of Family</i>	28C	28S	-	*	-	5
11	Practică profesională 2 <i>Traineeship (II)</i>	-	28LP	-	*	-	3
12	Teorii sociale contemporane <i>Contemporary Social Theories</i>	28C	14S	-	*	-	5
13	Sociologia tineretului - curs opțional <i>Sociology of Youth - Optional Course</i>	28C	14S	-	*	-	3
14	Prevenție și reabilitare în adicții (alcool și droguri) - curs opțional <i>Prevention and Rehabilitation in Addictions - Optional Course</i>	28C	14S	-	*	-	3
15	Socioantropologia minorităților - curs opțional <i>Social Anthropology of Minorities - Optional Course</i>	28C	14S	-	*	-	3
Promovat cu media : ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>		*		Total credite/Total ECTS/SECT <i>credits :</i>			66
Anul III (anul universitar 2024 - 2025) <i>3rd year of study (2024 - 2025 academic year)</i>							
1	Socioantropologia comunităților urbane <i>Socioanthropology of Urban Communities</i>	28C	14S	*	-	5	-
2	Practică profesională 3 <i>Trainsheep (III)</i>	-	56LP	*	-	4	-

3	Demografie și sociologia populației <i>Demography and Sociology of Population</i>	28C	28S	*	-	6	-
4	Paradigme ale sociologiei <i>Paradigms of Sociology</i>	28C	28S	*	-	6	-
5	Sociologie economică <i>Economic Sociology</i>	28C	28S	*	-	6	-
6	Protecția copilului - curs opțional <i>Child Protection - Optional Course</i>	28C	14S	*	-	3	-
7	Introducere în studiul culturii romilor - curs opțional <i>Introduction in Roma Culture Studies - Optional Course</i>	28C	14S	*	-	3	-
8	Sociologia opiniei publice <i>Sociology of Public Opinion</i>	24C	24S	-	*	-	7
9	Socioantropologia comunicării de masă <i>Socioanthropology of Mass Communication</i>	24C	24S	-	*	-	6
10	Proiectarea și analiza bazelor de date sociale <i>Projection and Analysis of Social Data</i>	24C	24LP	-	*	-	6
11	Laborator de sociologie aplicată (pentru licență) <i>Laboratory for Applied Sociology (for Thesis)</i>	-	48LP	-	*	-	5
12	Comunicare socială și sociolingvistică - curs opțional <i>Social Communication and Sociolinguistics - Optional Course</i>	24C	12S	-	*	-	3
13	Politici sociale - curs opțional <i>Social Politics - Optional Course</i>	24C	12S	-	*	-	3
Promovat cu media : ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>		*	Total credite/Total ECTS/SECT <i>credits :</i>		63		

Promovat:	Media ⁵⁾ de promovare a studiilor (ponderată cu puncte de credit – dacă este cazul):	Total credite:
Pass:	<i>Overall average grade (credit-weighted average – if available):</i>	<i>Total ECTS/SECT credits:</i>
	*	*

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2024-2025, domeniul de studii **SOCIOLOGIE**, programul de studii **SOCIOLOGIE (ÎN LIMBA MAGHIARĂ)** este 7,64, iar media maximă este 8,82, titularul fiind clasat pe locul * dintr-un total de * absolvenți.

4.4

*Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of 2024-2025, field of study **SOCIOLOGY**, study programme in **SOCIOLOGY (IN HUNGARIAN)**, are: lowest average: 7.64 (out of 10) and highest average 8.82 (out of 10), the degree holder is ranked * out of * graduates.*

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

5.2

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1

Studii universitare de masterat
Master Studies

Statutul profesional
Professional status

6.2

Ocupații posibile conform COR: Sociolog, Promotor local, Sociolog urban, Sociolog rural, Sociolog economic
Possible occupations, according to the Romanian Classification of Occupations:
Sociologist; Local Promoter, Urban Sociologist, Rural Sociologist, Economic Sociologist

**7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI
CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT**

	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>		Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	Rector <i>Rector</i>		7.2	Secretar șef universitate <i>University Registrar</i>	
	Prof. univ. dr. Adrian-Olimpiu PETRUSEL			Cosmina-Ioana SUCIU	
7.3	Decan <i>Dean</i>		7.4	Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i>	
	Lect.univ.dr. Anca-Simona SIMIONCA-NEAG			Mihaela-Ana ALBU	
7.5	⁶⁾ Nr. și data eliberării <i>No., dated</i> _____ / _____ Acest document conține un număr de 6 pagini. <i>This document consists of 6 pages.</i>		7.6	Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i> <div style="text-align: center; height: 80px;">L. S.</div>	

¹⁾ Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ *Name of institution administering studies and provided diploma supplement.*

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ *To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ *It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars(S), practical courses (LP), projects (P).*

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire; aceasta se calculează fără disciplinele notate cu admis/respins.

⁴⁾ *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off; pass/fail grades shall not be included in the calculation.*

⁵⁾ Media generală, cu două zecimale, fără rotunjire; aceasta se calculează fără disciplinele notate cu admis/respins.

⁵⁾ *Overall average grade with two decimals and without rounding off; pass/fail grades shall not be included in the calculation.*

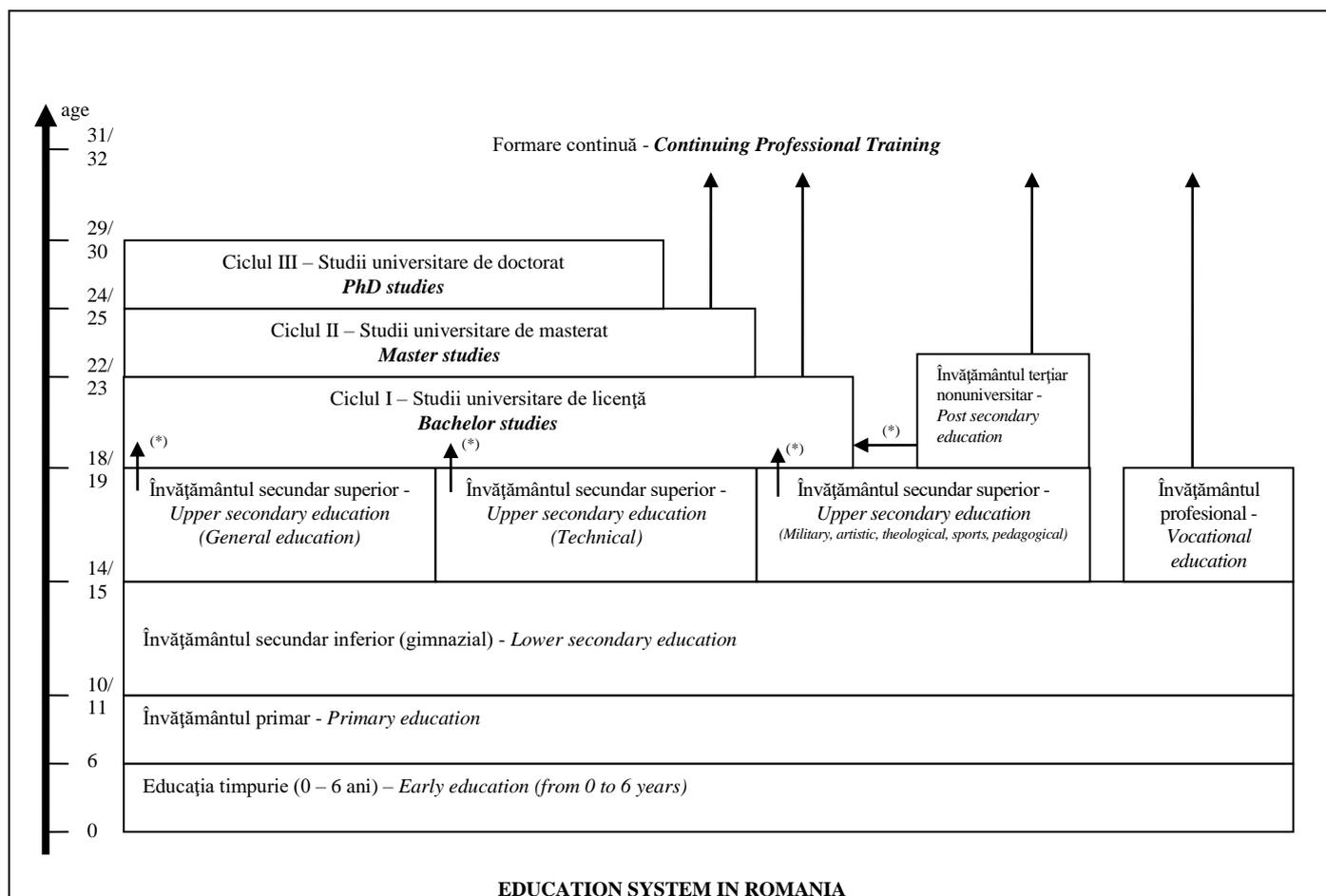
⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ *To be filled in by the institution administering studies.*

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma Supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Stomatologie – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011
According to Law no. 1/2011